

ضبط جبریدہ کی

اوپنی دورۂ آخیری دردمنی اجتماع

۲۷ مئی ۱۹۳۶

۱۹	ربیع الاول ۱۳۵۵	[پختہ]	۳ کانون مئی ۱۳۳۶
			روزنامہ مذاکرات
			روزنامہ بکیرہ وضع اور نامہ مراد :
۲۹۱			۱۰۰۰ روپے سالانہ ماہی بوجھ سے ۱۰۰۰ روپے کی میٹری تحت سلاخ آگان مالگاری ماہوت قریب فصلہ ۱۰۰۰ روپے کی میٹری فروش ملاوسی شدہ لایمہ قانونیہ .
۲۹۲			۱۳۳۳ خاریہ بوجھ سے بدل محسوس اور پورے مذاکرات صلحیہ مأمور ہوئے مصارفہ مہینہ کی رقم ۱۰۰۰۰۰۰۰ روپے کی فروش ملاوسی شدہ لایمہ قانونیہ .
			کی روزنامہ وضع اور نامہ مراد :
۱۶۲			کتاب عدل فرانسیسی .
۱۶۱			۶۵۰ خاکر نظامہ تکنیکی قانونک ۱۹۲۶ کی مادسی عدل فرانسیسی .
۲۹۱			۱ دوآر حکومتہ انتظامی آرمینہ ملگون دہاوی شدہ کفری میونی نامہ کی تکلیف قانونی .
۲۹۱			۲ پرواہ سکوتہ الزامیہ ایڈریک ساج شدہ میونس اوپنی میٹلا کیس مرحوم اوزریہ شدہ ایسی منطیسی .
۲۰۹			۲۰۹ زوسی حسن فی اظہار سہولتوں کے تحت شروع ہونے والے مذاکرات شدہ خدیجہ شاہان خانم مرحوم اوزریہ شدہ ایسی منطیسی .

	مذہجات	مذہ
	ضبط سابق فرانس	۱۱۰
	اورامہ واردا	
	امول عادیہ عربیہ قانونک ۱۹۲۵ کی مادسی سکتہ تویف	
	۱۳۳۷ مادی حسابات قطعیسی اوزریہ تنظیم اوران معافیت بیاناتہ رسائی متضمن دیوان محاسباتہ رسالتک کریمی	۱۱۰
	تکلیف قانونی	
	مادی تجاریہ شدہ فرسی میونی حین قدری یکہ رعناست	
	تکلیف قانونی لایمہ	۱۱۰
	تاریخ قانونی مذاکراتی	
	۱۳۳۳ ماہی بوجھ سے ۱۰۰۰ روپے کی میٹری تحت سلاخ آگان مالگاری ماہوت قریب فصلہ ۱۰۰۰ روپے کی میٹری فروش ملاوسی شدہ لایمہ قانونیہ	۱۱۶
	۱۳۳۳ خاریہ بوجھ سے بدل محسوس اور پورے مذاکرات صلحیہ مأمور ہوئے مصارفہ مہینہ کی رقم ۱۰۰۰۰۰۰۰ روپے کی فروش ملاوسی شدہ لایمہ قانونیہ	۱۱۶
	کتاب عدل فرانسیسی	۱۱۶

بدا مذاکرات

دوبہ سات

[رئیس ایکٹیو رئیس وکیل محمد فوزی اپنا]

رئیس — اکثریت واردر . محاسبات اولیادی اقدام . ضبط

سابق خلاصی اوقوجہ حق .

(کتاب توری یک ضبط سابق خلاصی اوزریہ)

ضبط سابق خلاصی حقیقہ برطانیہ وارسی اقدام ۱

ضبط سابق خلاصی مینا قبول اولیادی اقدام .

اورامہ واردا

رئیس — اقدام ، اوران واردر واردر : امول محاسبہ عمومیہ

قانونک ۱۹۳۶ کی مادسی سکتہ تویف ۱۳۳۷ مادی حسابات قطعیسی اوزریہ تنظیم اوران معافیت بیاناتہ رسائی متضمن دیوان محاسباتہ رسالتک کریمی .

پوری مادی اولیادی اجمنہ حوالہ ایڈیوروز .

تکلیف قانونی

رئیس — فرسی میونی حین قدری یکہ رعناست سہاٹن تجاریہ حقیقہ برطانیہ قانونی لایمہ واردر . معاہدہ کزہ پوریہ .

مادی اولیادی اجمنہ تویف ایڈیوروز .

ایدہ جکی سندتات وسائر مقاولہ نامہ لکڑی ہو مادہ احکامتہ رعایت ایدہ جکی جہتہ، تکرار اولیٰ امق ایچون، بوقدر فصل ثالثہ قدر رشدر، خارجدہ تنظیم ایدیلوبدہ کاتب عدلک والکڑ تصدیق ایدہ جکی خصوصات حقندہ، نتیجہ اعتباریہ، متبر اولہ بیلہ جک شی، امضاتک تصدیقیدر، شسو اعتبار ایہ انجمن فصل ثالثہ آریجہ بوکی قیدل درجہ لزوم کورمہ یور، مع مافیہ، کندیلری بر تمدینامہ ورورک ایہ، طبیی، ہیئت عمومیہ حکم اولور.

فؤاد بک (دیوانیہ) — بندہ کزده، عیناً، انجمن کی عرض ایدہ جکدم، واقعا آرتین افندی حضرتلری سرلوحہ دن بحث ایتدیلر، ہیئت محترمه، بعض قانونلری و مادہ لری، سرنامہ لری ایہ مذاکرہ ایدیور و سرنامہ دہ، متن قانون ایش کی بر موقع آلیور، حال بوکہ بوقانونک مذاکرہ مندہ، سرنامہ لری او قومادق، بونک ایچون ایکنجی فصلک سرنامہ مندہ اوراقدن بحث اولونامسی، ظن ایدرم، گ بو خصوصہ کی فصللری اخلاص ایچم، انجمنک تکلیف ایتدیک ۲۵۰ نجی مادہ دہ... کاتب عدلک اوراق و دفاترندہ... دینلیور، «اوراق» کہسی اصل و صورتدن احمدر، بناء علیہ آریجہ بر مادہ ایہ اوراقی تعیین لزوم بوقدر، اورادہ، اوراقک لڑک اصل و کرک صورتلری و دفاترک فصل تنظیم اولونامسی و بونک فصل توثیق ایدیلہ جکی ذکر ایدلشدر، بناء علیہ اوراقی بورادہ تکرار تصریحہ بندہ کزده لزوم کورمہ یورم و انجمنک تکلیف ایتدیک مادہ بی موافق بولیورم افندم، رئیس — آرتین افندی حضرتلری تمدینامہ کز واری افندم؟ آرتین افندی (حلب) — خایر افندم، حکومت مأموری بک افندی دہ بوبادہ کی فکرلری بیان بو یورلری؟

فؤاد بک (دیوانیہ) — افندم، بالکڑ بومادہ دہ برشی نظر دقتی جلب ایتدی، مادہ دہ... یکریمی سطرلق طغرالی و رقرل... دینلیور، حال بوکہ هرکسک یازی بر دکدر، بعض آدملرک یازی دها اوراق و دها ترتیب اولورده یکریمی سطر یازی ایہ دولاجق بر کاغده بو آدملر یکریمی بش سطر یازی دولدرہ بیلبلر، بونلر نہ قدر ایستسارل یازی لری بو بوتوبده یکریمی سطر یازی ایہ کاغدی دولدرہ مازلر، اگر کاتب عدلده بونوع یازی یازانلردن ایسه، یکریمی سطرلق کاغده یکریمی بش سطرلق یازی دولدرہ جقدر، شو حالده یکریمی بش سطرلق بو کاغده نہ دیه جکڑ؟ اصوله موافق دکلمری، دیه جکڑ؟ چونکہ، بو شکله مائد، قانونی براسر اولدینی ایچون نظر اعتبارہ آلتامسی لازم کلیر، بعض آدملر واردہ کہ ابری یازارلر، یکریمی بش سطر یازی لاجق برہ یکریمی سطر یازارلر و بعضی آدملرده بو کاغده اون سکز سطر سیندرلر، شو حالده نہ یاپه جکڑ؟ اون سکز سطر موافق دکلمری، دیه جکڑ، مستثنیٰ حل ایتمک ایچون — یازی ایستر ابری، ایستر اوراق اولسون — مادہ دہ «چیرکیل» قیدی علاوه ایتمک ایجاب ایدر، شو صورتہ مادہ «یکریمی سطرلق چیرکیل و طغرالی و رقرل» شکلی آلبرکہ بو، تأمین مقصدہ کافیدر، چونکہ، چیرکیدہ بر جوق قائدلر

تنظیم ایدلش اولان برسنده فضلہ گله، حک، جیقینی کی برشی اولورسه اوسند، بوتون بوتون حکمدن ساقطی اولور، یوقسه غیر رسمی برسنده حکمدہ می قابلر؟ یعنی اوفضلہ گلمرک برحکمی اولورمی، اولمازی؟ بوکاد اترده مادہ بی برقید علاوه ایدرک اوفضلہ گلمر حکمسزدر، دیمک لازمدر، یعنی بالکڑ او جیقیتیلر، اوگلمر حکمسزدر، یوقسه اوسندک اصل متنہ خلل گلر، بونک ذکر می لازمدر.

صوکرہ، مادہ دہ علاوه اولونان عبارتہ مورقہ نک هامشہ نحر بروماقدن وشاهد لر و کاتب عدل طر فلرندن امضا و تصدیق ایدیلہ جکدر، دینلیور کہ ثابت کوزلدر، فقط، سندک هامشہ بر رقالمش و یا خود سندک هامشہ صغما، یعنی قدر بر علاوه اولورسه زہ و نہ صورتہ یازی لاجقدر؟ بونلر ایچون دہ بومادہ برشی علاوه ایچلی وسندک زیر نہ یازی لری، دیلیدر، بونواقص امکان ایدیلر، سرہ حکومتک تکلیف ایله دیکی مادہ، ظن ایدرم، اصول تنظیمی تأمین ایدر، اگر بومادہ بورادن چقار یلاجق اولورسه، او وقت بوفصلک، اصول تنظیمی دائرہ هیچ برحکمی قالمز.

آصف بک (وان) — قانونک «۲۵۰» نجی مادہ مندہ آرتین افندی برادر یزک در میان ایتدیلری خصوصاتک جلسہ می مندر جدر، «۲۵۰» نجی مادہ دہ، کاتب عدلک اوراق و دفاترندہ حک و سیلینتی و سطرلر آرسندہ آجیق محل و اوقو نامسی مشکل گلر بولونامہ جنی مصر حدر.

آرتین افندی (حلب) — حکومتک «۲۵۰» نجی مادہ سیسی؟ آصف بک (وان) — حکومتک «۲۹۹» نجی و انجمنک «۲۵۰» نجی

مادہ سی افندم، اونک ایچون جواب و برہ جک باشقہ سوزمن بوقدر، آرتین افندی (حلب) — بندہ کز بوکا جواب و برہ جک افندم، بو، «۲۵۰» نجی مادہ فصل نائیدہ در، فصل ثانی ایہ کاتب عدلک رفقاسی و خدمتسی و دفاتر و دارتسمنک انتظام و انضباطی بیانندہ در، کاتب عدلک کندیتہ مخصوص اولہ برق طر اطاق دفاترلری بولونور، مثلاً فهرست دفتری و یا خود دها باشقہ درلود دفاترلری واردہ کہ بونلر، صرف کاتب عدلہ مخصوص دفاترلدر، بوفصلک، یعنی فصل ثالث سرنامہ سی ایہ، عرض ایدیکم کی، اصول تنظیم و تصدیق و ترجمہ و تبلیغہ دائردر، یعنی فصل ثانی، باشقہ درلو اوراق، بوفصل، باشقہ درلو اوراقہ مخصوصدر، اوندن دولایدر کہ حکومت، حک و سیلینتی حقندہ کی احکامی، م «۲۹۹» نجی مادہ بی و م «۳۸» نجی مادہ بی یازمشدر، انجمن ایسه، بونک هر ایکسی بردر، ظنیہ «۲۵۰» نجی مادہ بی بالکڑ «اوراق...» کہسی ضم و علاوه ایتمش و بوفصلدن، عرض ایتدیکم «۳۸» نجی مادہ بی طی ایہ مش، حال بوکہ «۲۵۰» نجی مادہ دہ «کاتب عدلک اوراق و دفاترندہ حک و سیلینتی بولونامہ جق»، دینلیور، کاتب عدلک تنظیم و تصدیق ایدوبده هرکسک ائہ و بر دیکی مصدق اوراق صورتلری بومادہ داخل دکدر، بو اوراق، صرف اصول تنظیم و تصدیق حقندہ کی فضلہ مائیدر، شو حالده حکومتک تکلیف ایله دیکی «۳۸» نجی مادہ نک هروجه لزومی درکاردر.

آصف بک (وان) — افندم، «۲۵۰» نجی مادہ دہ، عرض ایدیلدی اوزرہ، صراحت کافیہ موجود اولدیندن کاتب عدلک، رأساً تنظیم

فقط ، فؤاد بك افنديك بوورد قلمی مسله ، كاتب عدل وفات ايدرسه ويا عزل اولونورسه وظيفه سی رئيس محكمه طرفندن ويا خود وكيلي جانبدن رؤيت ايدلديكي زمان بووظيفه مانده اولان اوراق هانكي مهرله تمهر ايديله جگنه دائردر . دوائر و محاكمه مسلم وثابت بر حقيقتدر كه وكيل اولان ذات ، مهر ذاتيسي استعمال ايدر . بونك ايچون ، ظن ايدرم كه ماده به آريجه برصراحت ورمكه لزوم بو قدر . محكمه رئيسي ، مقاولات محرري مانه ، مهر ذاتيسي ايله اوراق تمهر ايدر وايچاب ايدنره ويرر . بونده باشقه برعذور كوروله بور . يكي برمقاولات محرري تعيين ايدلديكي زمان عدليه نظارتي شهبه سز بر مهر ايديرر وكنديسته كوندرر ومهر واصل اولونجه به قدر ، يته عيني معامله جريان ايدر .

فؤاد بك (ديوانيه) — افندم ، شفيق بك افنديك افادات عليه لري ايچنك قبول ايدديكي «۳۵» نجي ماده نك صراحتنه مفايردر ؛ ظن ايدرم . كاتب عدل اولونماديني زمان «۳۵» نجي ماده موجبنجه ، كاتب عدل وظيفه سي محكمه رئيسي طرفندن ايفا اولونديني تقديردره ، محكمه رئيسي محكمه بك مهر رسيميني استعمال ايديهك وسبيني بيان ايديرك اولهجه توثيق ايله به جكدر . نته كم ماده ده «كاتب عدل وظيفه سي محكمه رئيسي طرفندن ايفا اولونديني تقديردره» كاتب عدل مهر رسيمسي برينه اشبو وظيفه نك محكمه رئيسي طرفندن سبب ايفاسي شرح ايدليرك محكمه مهر رسيمسي ايله حاكمك امضا ومهر ذاتيسي وضع اولونور ، ديتليور . بناء عليه بنده كرك دمينكي اعتراض ، بو ككدي . خلاصه تكرار عرض ايديم : كاتب عدل عدليه نظارتيه تعيينيله مهر رسيمسك كندني انه واصل اوله جني زمانه قدر كاتب عدل هانكي مهر سي استعمال ايديهكدر ؛ سؤالم بودر . شفيق بك (بايزيد) — افندم ، كنديندن اول تعيين اولونمش كاتب عدل وارسه ، طبيعي اونك مهر سي ، يوق ايشه محكمه رئيسك تصديقه اقتزان ايچك شرطيله مهر ذاتيسي استعمال ايدر . بو صورته معامله ده هيچ بر تاخر نقصان وقوعه كيز .

عدليه نظاري نامه امور حقيقيه مدري عبدالرحمن منيب بك — افندم ، كتيبه عدل ، مطلقا عدليه نظارتي طرفندن انتخاب ايدلير . يعني انتخاب طشره دن اولسه بيله امر تعيين هر حاله عدليه نظارته ماندر . بناء عليه مأمورتي نظارتيه تصديق ايدللكه برابر تصديق خبري كندينسه واصل اولمادجه بالطبع ايش كورهمز . مأموريتك تصديقي خبري كندينسه كوندرلنجه به قدر بالطبع مهر رسيمسره كوندريلير . كوندريله جك مهر سي استعمال ايچك صورتيه وظيفه سي ايفاليدر . بوقسه عدليه نظارتي طرفندن كندينسه مهر رسي ارسال ايدليركه ويا خود كندينسك مهر شخصيسي ايله مهر رسي نظارتيه وفتريه الصاق ايدليرك تصديق ايدليركه او مهر استعمال ايديله منر استعمال ايدرسه بالطبع او مهر ، استعمال ايدديكي ورقه به رسيمت بخش ايجز و بو خصوصه كه جك زمان مهم بر زمان دكلدر ، اوفاق بر فاصله در . هر حاله موثوق بر مهر استعمالندن حاصل اولاجق

فائده ، بر ايكي كونك تاخر دن دولاي حصولي تخمين اولونمحق ضرره نظراً ده عظيمدر . بناء عليه تاخري ، بوموثوقته فدا ايچك لازم كير .

فؤاد بك (ديوانيه) — افندم ، حكومت مأموري طرفندن بيان اولونان صورت موافقتدر . بنده كرك مطلقا مهرله ، كاتب عدلرك بولونديني محله حك ايدلسون ؛ طرفداري دكم . مهرله ، مطلقا يكنسق اولمي وعيني منبندن تصديق ايدلير . يلكر ، ملكت واسمدر ، وسايط قليه ده معلومكر اولان حاله در . مهر ، طبيعي پوسته ايله كوندريله جك . حال بوكه اكثراً انتخاب اولونان مأمورلرك وظيفه سي تلفرافه تبليغ اولونبور . فلان محله انتخاب اولونان فلان مأمورك مأمورتي اراده سنيه به اقتزان ايچمدر ؛ ديه تبليغات اجرا ايديلبور . بو تبليغ ، مأمورين عدليه نك ايفاي وظيفه ايشه نكافي روشقه عدل اولونبور . مادام كه حكومت ، كاتب عدل ، انه مهر واصل اوله دن اول ايفاي وظيفه به مباشرتي موافق كورمه بور . او حاله بو كادار ده قانونه بر ماده قوتليدر . چونكه كاتب عدل ، كندينسه اراده سنيه تبليغ ايدلديكي كرون موظف اولديني وظيفه يني ايشايه صلاحيتداردر . اوني ايفاي وظيفه دن منع ايچك كيمسه نك حق بو قدر . قانونه صراحت بوقسه او وظيفه يني ايفادن منع اولونه مان . قانوناً تسجيل احكامه مأمور اولان بر آدم ، او وظيفه دن آيچق قانوناً منع اولونه بيلير . حال بوكه مهر رسيمسي واصل اولمادجه كندينسي ايفاي وظيفه دن منع ايچش اولوبورز . بويه ضمناً منع دوغري اولاماز . بناء عليه يا قانونه بر ماده درج ايجلي ويا خود ، كاتب عدل مهر رسيمسي انه واصل اولمادجه ايفاي وظيفه به صلاحيتي بو قدر ، ايشه مباشرتي ، مهر رسيمسك انه وصولي كونندن اعتبار آدر ؛ دليل بركه او كا كوره كاتب عدل تنظيم ايديهكي مقاولات معتبر اولسون .

آصف بك (وان) — عدليه نظارتيك تلفرافه مأموريتلري تبليغ ايدديكي ذوات ، صرف حكام و اراده سنيه ايله منصوب اولان مأمورلدر . كاتب عدلرك مأمورتي ، عدليه نظارتيه تصديق ايدلير و تصديق ايدللكه برابر امر سي ، پوسته ايله كيديه جي ايچون او زمانه قدر مهر سي ده احضار ايدلير . ذاتاً مهره پوسته ايله كيديه جكدر . امر سي كيدنجه به قدر مهره كندينسه واصل اولور .

شاكرك بك (بوزفاد) — افندم مسكئني ، آصف بك افندي ايضاح بووردلير . مادام كه كاتب عدلرك تصديق مأمورتي عدليه نظارته ماندر ، عدليه نظارتي بونلك مأموريتي تصديق ايچكك برابر مهر سي ده احضار ايدر و تصديق مأموريته مانده اولان امر ايله برلكده كوندرر . امر ايله برابر عيني زمانه مهره كندينسه واصل اولور . مارك وصوله قدر بايبلاجق معامله ايشه ، ماده مصرعدر . فؤاد بك (ديوانيه) — ديمك كه افندم ، كرك حكومت وركر انجنين وركر بو خصوصه سوز آلان آردداشتر ، مهر واصل اولمادن اول كاتب عدل ايشه باشلامسون ؛ صورتي قبول ايديلبور . يعني كاتب عدله ، وظيفه سي تبليغ ايدن امر ك وصوله برابر مهره

وارد. اولاً، يكرى سطر چيزكى، يكرى سطر يازى اولور، يعنى نه يكرى بر ونه اون طغوز اولوق احتيالى وارد. ثانياً، چيزكى بولونورسه حك ايدلك ايته نئديكى تقديرده حك اجراسته محل قالمز. آجيق قالمز. بناءً عليه بوجهتدن چيزكى، بر ضابطه در. اونك ايجون ماده يه بر «چيزكى» كه سنك علاوه سنى موافق كوريبوروم. بونك ايجون تمديلاتمه تقديرده حاجت يوقدر. چونكه، بر كه در، بلكه قبول اولونور.

شفيق بك (بازيد) — انقدم، بوماده مذاكره اولونوركن فاغذك مطبوع اولماسى، يكرى سطر چيزكى بولونماسى، آره لر نه آجيقلاق قالايمحق درجه ده اولماسى، مسئله لرى ايجمنده موضوع بحث اولدى. مقاولات محررى بويه، بر كاغدى زهده بولاجق، دنيلدى. قانونك مذاكره سته، عدليه نظارتندن مأموران ذات، كاتب عدللك كرك اوراق و كرك دفاتر مطبوعه سنك عدليه نظارتجه ترتيب وتنظيم و عملريته ارسال اولماسى تقرر ايتديكى سويله ديلر. بناءً عليه كوندر بيه حك ووقدر، شهسركه فؤاد بك انقدم سنك بيان بو بورقلرى محذور نظر دفته آلتيرق كوندر بيه حكدر. بناءً عليه «چيزكى» ديمكده بر معنا كورمه بوروم. عدليه نظارتى، شهسركه، بوجهتى دوشونور. يازى بىضا قالمز، بىضا ايجه اولور. اوكا كوره چيزكىسه ده هامشى ده ييار، هر شيشى تنظيم ايدر و هر حجتى دوشونور كوندرير. بونك ايجون، بورايه بويه بر فقره نك علاوه سته لزوم كورمه بوروم.

فؤاد بك (دوبويه) — انقدم بنده كرك، علاوه سنى تكليف ايتديكم قيد، ماده يه بر «چيزكى» سوزينك علاوه سيدير. بوده، مرض ايتديكم كي، انضباطك محافظه سى اعتباريله فؤادى جامعدر. انجمن، ذاتاً «چيزكى» تعبيرى قبول ايدرك تنظيم ايدله حك اوراق، عينيات وساير دفاتر چيزكى اولماسى قبول ايتش وماده يه بو بولده درج ايله مش ايكن، شمدى تنظيم ايدله حك اوراقك چيزكى اولماسنده معنا كورمه سنى حقيقهً فرسيدر. اوراق و دفاترى عدليه نظارتى حاضر لاهجق ايسه چيزكى اوراق حاضر لاسون. بونده كلفت يوقدر. ذاتاً اوراق، كنارندن آبرى برخط ايله جيزلش اولاجقدر. بو، مطبوعه ايشيدر. عيني زمانده مطبوعه بو اوراقى، ايجه بر خط ايله ده چيزه بيلير. بونده نه محذور وارد؟

شفيق بك (بازيد) — انقدم، بو بورقلرى مسئله، اداره و انضباطه تعلق ايدرمشله در. بوماده بويه طورركن رده چيزكى، چيزكىسه قيدلرينك قاريدير لمانسه بده لزوم يوقدر. اولجه ده مرض ايتديكم جهته، عدليه نظارتى هر حجتى دوشونور ك انضباط و انتظام معامله يي تأمين ايجون هر درلو وسايطمكنه يي اجرا ايدله حكدر. رئيس — شمدى انقدم، آرتين انقديتك تمديلاتمه سنى اوقويه لم، بو بورك انقدم:

حكومتك «۳۸» نجي ماده سنك ايقاسى تكليف ايديبوروم.
حليمون
آرتين

رئيس — بومتديلاتمه يي قبول ايدنر لطفاً ال قالدريسون:
قبول اولونماي انقدم.
فؤاد بك (دوبويه) — انقدم، بنم تكليف يالكز بر سوزدن عبارتدر. ذاتاً قانونك برنجى مذاكره سيدير. بناءً عليه «چيزكى» كه سنك رايه قونولماسى تكليف ايديبوروم.
رئيس — فؤاد بك انقديتك تكليفى وجهه ماده يه «چيزكى» كه سنك علاوه سنى قبول بو بورانلر لطفاً ال قالدريسون:
قبول اولونماي انقدم.

فؤاد بك (دوبويه) — اولوندى انقدم.
رئيس — عكسنى رايه قويايمز. قبول ايجمنه بر ال قالدريسون:
فؤاد بك (دوبويه) — انقدم، اقليت عكسنده قالدى.
رئيس — انقدم، او حالده تكليفى قبول ايدنر لطفاً آغا
قالتسونلر:
قبول ايدلى انقدم.

بوماده، نظر اعتباره آلتان تقرر ايله انجمنه كيده حكدر.
ماده: ۳۳ كاتب عدللك اسم و شهرت و اجراى وظيفه ايتديكلرى
حكك اسنى حاوى رسى مهرلرى عدليه نظارتى طرفندن ورييلر.
رئيس — ماده حقنده بر مطالعه وارى انقدم؟

فؤاد بك (دوبويه) — انقدم، بوماده، مهرلك يك نسق اولماسى اعتباريله، فائده ليدر. يالكز بنده كرك خاطر مه برشى كلدى بو، آكتر واقع اولوبور. شمدى كاتب عدل يه زن اولونور، يا خود وفات ايدر ويا استفا ايدر، كيدر. معلوم تا ليكز، چنده قبول ايتديكمز ماده موجبنجه، بوكي احوالده كاتب عدل وظيفه سنى محكمه رئيسى كوره حكدر. محكمه رئيسى، اوراق مهر ليه حك، ايقا ايتديكى و كالتك اسبابى بيان ايله بيه حك و كاتب عدلك مهرى ده تحت محافظه ده بولونديره حكدر. شو حالده محكمه رئيسى كاتب عدل وظيفه سنى ايقا ايتديكى مدت طرفنده بو وظيفه يه فائدا اولان اوراقده كندى محكمه سنك مهرى استعمال ايدله حكدر. شمدى فرض ايدلم كه طشره لرده بر محله، بر كاتب عدل تعيين اولوندى. بو كاتب عدلك مأموريتى نظارتده تصديق ائدى، وظيفه يه مباشرت ايتسى لازم كليور. كاتب عدل وار ايكن محكمه رئيسى بو وظيفه يي ايقا ايدمىز. كاتب عدلك مهرى، عدليه نظارتجه تنظيم و حك ايديلوب كنديسنه كوندر بيه نجه قدر بومدت طرفنده كاتب عدل، هانكى مهرى استعمال ايدله حك؟ كاتب عدل، بومدت طرفنده، معاملاتق مهر سنى ياه جق؟ بوجهت حقنده حكومت ويا انجمنجه برشى دوشونولمى؟ يعنى كاتب عدلك نصيبه مهر كنديسنه وصولي آرمنده كيه حك مدت طرفنده اوراق هانكى مهر ايله مهر ليه حكدر؟

شفيق بك (بازيد) — انقدم، محكمه رئيسى، كاتب عدله و قالة ايقاى وظيفه ايتديكى زمان، قانونده مصرح اولدنى وجهه، كاتب عدله فائدا اوراقه كندى مهر فائيسنى ده تشرىك ايدله حك.

یازی یازمی اوکرمک امکان اولماز . بونی آکلارم ، فقط کوتوریلن شاهد یازی یازمق بیلمزه ، یازی یازمق بیلن باشقه ایکی شاهدجب ایتمک قابل ایکن او شاهدلر ایله اکتفایه نه مجبورت وار ؟ اوت ، باشقه شاهد تدارکی قابل ایکن ، یازی یازمق بیلن شاهد جلی ممکن ایکن نه دیبه یازی بیلمه یازی بیلمه یازی بیلمه یازی بیلمه معرفده یازی بیلمه یورسه اونی ده دفع ایبدو باشقه یازی یازمق بیلن ایکی معرف کتیره بیوروز . اووقت اونلرده مقاولات محوری ایله برلکده سندی امضالارلر و مطلوب اولان وثوق و امنیتده بوسورته حصوله کلیر . اگر ماده بوشکلده قالیسه فایت چوروک اولور . برآزدها ایبری به کیده دیلم که یازی یازمق بیلن یوق ، مهرده قازدره مازلمی ؟ ظن ایدرم اونلر کیدرلر ، اوچر دردر متالک وروب و برمه حرک ایبتیره بیورلر . اوده ممکن اولمازه بشقه چاره یوقی ؟ برارمق ایزی اصولی وار . وقته بزم اوی خرسزلر آچمشدی . پولیسر تحقیقات ایچون بزم اوه گلشردی ، دیوارلرده بارمق ایزی آرادیلر ، کندیلرینه یوله چامورلر اوزرنده ایاق ایزی کوستردم . اونی تعقیب ایتمه دیلر ، کندیلر . دیوارلرده بارمق ایزلرینه باقدیلر . فقط برشی جیقاره مادیلر . اما او وقت بارمق ایزنده چوق محسنت اولدینغی اوکرندم . بزم طرفلرده یازی یازمق بیلمه یوب مهردی اولمایانه ، سندک زیرینه بارمق باصدیرمقله امضالاندیر بیورلر . آروپایلر بونک محسنتای میدانه جیقارمشلردر . بارمق چیرکلی ایجابنده ارباچه تدقیق و تحقیق ایدیلیور . اوچیرکلی تمامی نامه منکرک بارمق چیز کسنه مطابق جیقته ، مهردنده ، امضانده زاده مقبول اولور . چونکه مهردنده تقلیدی قولایلر ، یازینکده . فقط بزم بارمق ایزلرینه تقلید ، ظن ایدرم ، محال دنیه جک درجهده مشکلدر . بنده کز دیورم که شاهدلر ایچون یازی یازمق بیلمک ، مجبوری اولمق لازم بولوندینگی معرفلر ایچونده مجبوری اولسون . اگر قالدینک یازیلری ومهرلری یوق ایسه اونلر کده بارمق اشارتی آلمه « نوتر » مجبور اولسون . اگر مناسب ایسه ماده بوسورته تعدیل ایدلسون .

رشدی بک (دکتری) — آرتین افندی ، مهمجه بر مسئلهدن بحث ایبتیلر . کرک طرفین قالدینک و کرک شاهدلرک همه حال وضع امضا اقتدارینی حائر اولمالری لازم کی بر شی . اول طرفین ایچون بونک امکانی یوقدر . اگر طرفین ایچون همه حال امضایتمک لازمدر ؛ دنیلیورسه کاتب عدلر حقنده توسیع ایتمک ایستدویکمز بر مقصدی قوت ایتمش اولوروز . او وقت یازی یازمق بیلنر کیده جک . اولسه اولسه ، اسکی اصول موجبجه ، یامهر یایدیر ییلر یاخود بارمق باصدیر ییلر . مهردی او آدم کندیلی یا یا به جق ، کیده جک ، اربابندن بریسه مراجعت ایده جک ، او آدمه یایدیره جنی مهردی باصه جق . بارمق مسئلهسی ایسه هنوز اساسلانماشدر . اونک ایچیر یسنده کی بر طاقم چیز کیلر دها شمندی آکلاشلارماز ، بناء علیه اوده موافق دهلدر .

شاهد مسئلهسه کانه : آرتین افندی بیاناننده شاهدلرک همه حال یازی یازمق و امضا آتی مجبورینی قبول ایدم ، دیورلر . ظن ایدرم که آرتین افندی ، بالکر استابول و یاخود یاقین محلری دوشونبور .

کندیلری اوزاق کویبری ، وانک ، بتلیسک ، انک اوزاق ولایتلرک محری کوشلرینی دوشوننه جک اولورسه هیچ کیسه بوشرا طاعتخنده شاهد تدارک ایدمن و کاتب عدلده وظیفه سنی ایضا ایدمن . بوه ادا تا نه کی اولور ؟ یازی یازمق کیسه لری شاهد اولراق اجرته مطوب شهادت ایچون کاتب عدلک یاننده برشاهد غرونی تشکیل ایتمک لازم کله جکدر . هر یرده ، کاتب عدلر ایچون ، شهادت ایچون یازی یازمق مجبورینی قبول ایدرسه ک ظن ایدرم که بوه تأمین ایدیلمن . بیان ایتمش اولدقلری وجهله ، اوچ حالک توافق واجتایی ، فرضیاندن عبارتدر . طرفینک شاهد و معرفلرک یازی یازمق بیلمه سی حالری ، ظن ایدرم ، اجتناع ایدمن . بناء علیه ماده کنه عیناً قبولی لازمدر .

قؤادبک (دیوانه) — برکره ترجمه ، لسان ییلنوب بیلمه سی مسئلهسی موضوع بحث اولدینگی زمان ، مهردن و پارمقندن بحث اولونماز . اوراده اصل مقصود اولان کاغذک ، هیئت عمومی سی اعتباریله ، قبول ایدیلوب ایده دیکی دال ، مألنه واقف اوله رق قبول ایدیلوب ایده یلمسیدر . برانسانک مهردی اولایلیر ، پارمقده باصه ییلر ، کاغذک مألنه واقف اولدینگی اولایلیر ، دکی اقدم ؟ بوراده ، معامله یی توثیق ایچون مطلوب اولان مسئله ، قالدینک امضا ایستکلری ورقه تک مألنه واقف اوله رق امضا ایله ملریدر . بوه آتیجی شاهدلرک ، معرفلرک او قویوب یازمق بیلمه لری ایله قابلدر . معرفلر تعریف ایده جکلری شی حقنده ، بر علم صاحبی اولیلدر . بوه رشدی بک اقتدینک بیورودینی کی اصحاب تعریفی ، معرفلرندن منع ایده جک قدر کافتلی بر شی دکلدلر . اساساً کاتب عدلرله عرض ایده جک سائل ، طرفینک اختیار یله عرض ایده جک مسألدر . هر کس کندی وثیقهنسی توثیق ایتمک ایچون کاتب عدله کونوره جک ، تصدیق ایبتیره جک . بوله بر مجبورت قارشوسنده بولونان بر آدم ، ناصل خرج کلفتی نظر اعتباره آلاق اورایه کیدیورسه بوله او قور یازار ایکی شهادتی بولماسی ده کندی منافعه دها موافقدر . کندینسی تعریف ایده جک ایکی شهادتی بولمق کلفتی ده اختیار ایتملدر . بوه کندینک منافعی قطعه سندن مطلوبدر و منافعه دها موافقدر . شاید بولمقنی اختیار ایترسه ایلریده : بن بیلمه بهرک بورورقه وضع امضا ایتمشدر ؛ دیه ملیدر . بوله بر حاله مروض قالمق و بوله بر شی دیه ک محل بر اقامق ایچون ، معرف اولان او قور یازار ایکی شاهد حضور یله اوراق تصدیق و توثیق ایدلیدر . بوسورته ترجمانکده او قویوب یازماسی مسئلهسی حائر اهمیت اولماز . بالکر شاهدلر ، معرفلر او قور یازار اولورلر سه مقصد تأمین ایدیلب ؛ ظن ایدیورم . امانوئیدی افندی (آبدین) — عیجا باشقه برملکنک قاتوننده بوله بر ماده موجودیدر ؟ شوماده یی مطالعه ایبتیکیمده بنده کزه او قدر غریب کوروندی که ماده تصدیق طایلرینه اقران ایتمکدن سوکره ملکنده مقاولات محوری یوقدر ؛ دیه به جک . آتیجی کاشکه اولماسه ؛ دیه به جک . مقاولات محوری طرفندن تصدیق ایدلین اوراقلر قوت و اهمیت تعریفه حاجت یوقدر . معلومدر که بونلرک خلافته بین بیله تکلیف ایده به به جکدر . بو اوراق او قدر موثوقدر که ادا تا بر اعلام قطعی حکمنده اولاجقدر . بوقوقی حائر اولاجق اوراق

رئيس — ماده حقنده بر مطالعه وارنى اقدم ؟ ماده نك برنجى
مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد يرسون :
كافى كورلشدر اقدم .

ماده : ۳۷ كاتب عدلار مهر و امضالرينك تصديقى طلب ايدن
احباب مصالح كنديلرنجه معروف اولمدينى صورتده ثبوت هوتلرى
ايچون ايكى معرف طلب ايدرلر . معرفتك افاداتنى حصول قاعته كافى
كورمديكرى صورتده بشقه جه معرف و دلائل ساره طبنه صلاحيتدار درلر
ولدى الايجاب بيانات و افادات واقعه لرى حقايق احواله مغاير و بر
كيسه بى اضرار قصدينه مستند اولمديفته دائر علاقه داران و شاهد
و معرف و ترجمانى تحليف ايدم سيليرلر .

قؤاد بك (ديوانيه) — بوماده « بر كيسه بى اضرار قصدينه
مستند اولمديفته دائر علاقه داران و شاهد و معرف و ترجمانى تحليف
و كيفيتى شرحه ادخال ايدر » طرزنده تعديل ايدلميدر . ينى بويولده
حركت ايتديكرينى وثيقه شرح ايتسارلر دها موافق اولور .

آصف بك (وان) — فائده لى بر تكليفدر ، هيئت عموميه جه
نظر اعتباره آلتيسه انجمن ده قبول ايدر اقدم .

رئيس — احوالده ماده بى رايه قوبيورم اقدم . ماده نك بوسورته
برنجى مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد يرسون :

ماده نك ، قؤاد بكك تكليفى وجهه ، برنجى مذاكره سنى كافى
كورلشدر اقدم .

ماده : ۳۸ كاتب عدلار علاقه دارانك لسانلرنى بيلمديكرى
تقديرده ترجمان واسطه سيليه و شود مواجهه سنده افاده لرنى استماع
و تنظيم و يا تصديق اولنان اوراقده بوكا دائر ايضاحات اعطا ايدرلر .

رئيس — بوماده حقنده سوز ايستين وارنى اقدم ؟ رايه
قوبيورم ، برنجى مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد يرسون :
كافى كورلشدر اقدم .

ماده : ۳۹ علاقه داران و شود و معرف و ترجمانك يازيلرى
اولمدينى و مهر لرى بولمدينى تقديرده كاتب عدلار كيفيتى تصريحاً يازه جقلى
شرحك زيرينى تصديق و امضا ايدرلر .

آرتين اقدى (حلب) — اقدم ، بوماده « علاقه داران و شود
و معرف و ترجمانلر ك يازيسى اولمدينى و مهرى بولونمادىنى تقديرده
كاتب عدل و معاونلرى كيفيتى تصريحاً يازه جقلىدر » دنيلور .
هيكه كه اورورقه رسميه ، صرف « نوتر » ك كاتب عدل ك يازيسنه
منحصر قاليور . چونكه ، شاهد يازى بيلمه يور . باس يوق .
سندى امضا ايدمك اولان علاقه داران ده يازى بيلمه يور ، معرف ده
بيلمه يور ، يته باس يوق . ميدانده نه قاليور ؟ عرض ايله ديكم كى
صرف « نوتر » ك مهرى و امضاسى ! اكر بوبله يابيلاجق بر سند
مستبر اولاجسه او حالده باشقه درلو قيد و قيوده ، كلفته نه حاجت !
مسئله بى « نوتر » ، حواله ايدرز . او ياكز باشنه اوراقى تنظيم ايدر ،
يا بار بيز . فى الواقع علاقه داران يازى يازمق بيلمزه اونره درحال

واصل اولاجق . اساساً عدليه نظارتى ، تعيين مأموريتى متضمن اولان
امرى تحريراً تبليغ ايدمك و عينى پوسته ايله مهرى ده ارسال
ايله هيك . بوسورته امرايله مهر ، عينى زمانده انه واصل اولش
بولوناجقدر ؛ ديورلر . حال بوكه بومسته دن ديكر بر مسئله ظهور
ايديور . اساساً مهر ، مجاناً احضار ايدلز ياره ايله اولور . عدليه
نظارتك بودجه سنده ، طشره مأمورلرينه يابيلاجق مهرلر ايچون
آيريجيه بر تخصيصات يوقدر . نظارت بوباره بى زهدن صرف ايدمك ؟
بومصارفى تمويضاً و برمك ايچون ده بر قيد يوقدر .

آصف بك (وان) — عدليه نظارتك متفرقه شخصياتى واردور .
بو قبيل رسى مهرلر ايچون بو تخصيصاتن صرفيات ياپار .
قؤاد بك (ديوانيه) — بوجهت توضح ايتسون .

رئيس — اقدم ، مسئله توضح ايتدى . رايه قوبيورم . ماده نك
برنجى مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد يرسون :
كافى كورلشدر اقدم .

ماده : ۳۴ كاتب عدلار مهر رسميله امضالرينك تطبيق
صورتلرنى عدليه نظارتيله منسوب اولدقلى حكمر ياستنه و حكومت
عليه نك لك بيوك مأمورينه كوندره جكلى كى حكومت عليه نك
لك بيوك مأموريله محاكم و مجالس و دوائر و شعبات اداره نك مهر
رسميلرى تطبيق صورتلرنى دخى جلب ايله دوسيله ننده حفظ ايدرلر .
مالك اجنبيه يه كيدمك اوراقه موضوع كاتب عدل ك مهر و امضاسى
منسوب اولمدينى بديت حكمه سى رئيسى طرفندن تصديق اولنور .

رئيس — ماده حقنده سوز ايستين وارنى اقدم ؟ ماده نك
برنجى مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد يرسون :
كافى كورلشدر .

ماده : ۳۵ كاتب عدلار تنظيم و يا تصديق ايدمك جكلى اوراق
و سندانده علاقه دارانك و شاهد و معرفتك و ترجمان وار ايله آنك
اسم و شهرت و صنعت و محل اقامتلرى موضحاً يازيلير و تاريخ تنظيم
و تصديق هم حروف و هم ارقام ايله تحرير و كاتب عدلار طرفندن
تختيم و امضا اولنور . اوتوزنجى ماده موجبنجه وكيل استخداسى
حالنده كاتب عدل ك مهر رسميسى ياننده وكيل اولان ذاتك امضا
و مهر ذاتيسه ده بولونق لازمدر . كاتب عدل وظيفه سى محكمه رئيسى
طرفندن ايفا اولوندينى تقديرده كاتب عدل ك مهر رسميسى يرينه
اشبو وظيفه نك محكمه رئيسى طرفندن سبب ايضاسى شرح ايديليرك
محكمه مهر رسميسى ايله حاكم امضا و مهر ذاتيسى وضع اولنور .

رئيس — ماده حقنده سوز ايستين وارنى اقدم ؟ ماده نك
برنجى مذاكره سنى كافى كورنلر لطفآ ال قالد يرسون :
كافى كورلشدر .

ماده : ۳۶ كاتب عدلارك رسماً تنظيم ايدمك جكلى اوراق
لااقل ايكى شاهد حضوريله علاقه داران مواجهه سنده قرائت اولنور
و كيفيت قرائت متن سنده درج و اشارت ايديلير .

فؤاد بك (دیوانیه) - بو شاهدارك عینی زمانده معرف اوله یله چکنی زعم ایتدیرمکدر. یوقه ، کاتب عدلر شهود حضوریه ریشی تصدیق ایدمه جکلردر ، دییه بر ماده کچمه دی که ... کچدی ایتدی ؟ (اوله در صداری)

رشدی بك (دکزیلی) - آشاغکی ماده ده وار ایتدی . فؤاد بك (دیوانیه) - بونی ، انجمن و یا حکومت مأموری لطفاً ایضاح بو یورسونلر .

صادق ایتدی (دکزیلی) - معرف باشقه ، شاهد باشقه ماهیتده در . اونک انجمن محترم آرقداشمزک ، معرف ، شاهدک عطف تفسیریدر ؛ یعنی مفسریدر ؛ دیمه ری دوغری دکدر . شاهدلر ، جریان معامله به ، مایه معامله به شهادت ایدر . شویله اولدی ، بویله کدی ، بویله کیتدی ؛ دیر . معرفلرک وظیفه سی ایسه علاقه دارانک شخصی ، هوشی بیاندن عبارتدر . باشقه هیچ بر وظیفه لر یوقدر . بناء علیه شاهد باشقه ، معرف باشقه در . محاکم حقوقیه ، محاکم جزائییه ده ، محاکم شرعیه ده جریان معامله بویله در .

امضا مستهسته کنجه : حقیقه اوسته ده مهمدر . معلومکر محاکم شرعیه ده ، محاکم منفرد اصولی جریان ایدر . استماع ایدیله چک شاهدلرک امضاری آلنیر ، ضبط دفترته کچیریلیر . یعنی اوراده نه کی معامله اولورسه سویله ن کیسه لرک افاده لر ی ، امضاری آلنیر . لدی الحاحه ، یعنی انکار وقوعنده بویله بر طاقم یا کلتش ته مترا محل قالماق انجمن امضاری آلیق اصولی ، اوتدین بری قبول ایدلش بر اصولدرک ، اگ اساسی واسط بر اصولدر . امضارک آلفاسی هر حالده ایدر . فقط قابلیت تطبیقه سی وار میدر ، یوقیدر ، دییه اعتراض ایدیورلر . بو ، نهدن ممکن اولماسون ؟ محاکم شرعیه ده بواضا آلیق اصولک قابلیت تطبیقه سی اولورده ، کاتب عدلک پایه چی معامنه ده ، شهادت ایدنلرک وسائر نهک امضاری آلیق امکانی نهدن مساعد اولماسون ؟ هر حالده بر طاقم تهمت وسائر کی شیاره میدان ویرمه مک انجمن ، امضاری آلیق ده صحیح ودها سالم اولور . اونک انجمن بو اوایده مطالعه بیان ایدن آرقداشلریمزک مطالعه ، بنده کزده اشتراک ایدیورم .

شفیق بك (بازید) - ایتدی ، بوماده نک ، بوسورتله بوقانونه کیرمه سی ، امکانک مساعدا اولمادی بر زمانده ، کاتب عدلک قبول ایدمه چکی برایشه تعلق اعتبار یله در . بر عجله ، اوقور یازار بر تر جان بولونور کن بر کاتب عدلک که قانونک کندینه تودیع ایتش اولدینی او مهم وظیفه یی مدرک وموثوق وصفی حازدر . اوقور ، بازار اولمایان بر تر جانی ، شاهد معرفلری قبول ایتمه سنک امکانی یوقدر . شوقدرکه ، بویله بریر اولورده ، حقیقه بو ماده نک تعریفی وجهه ، اوقور یازار آدملر بولونمسه اولده ، رفقای محترمه طرفدن در میان بویوریلان محذور حقیقه وارد خاطر اوله بیلور . کاتب عدلده انساندر ، بشردر . اولایلرله بویله بر جرأتکار لقمه بولونه بیلیر . بناء علیه بو محذور محل قالماق انجمن شمدی تقدیم ایتش اولدینم تقریرده عرض ایلدیکم وجهه ، بوماده : « بوکی احواله ریش محکمه نک قرار یله امضا ویا مأمورین محکمه دن ایکی ذانک حضوری و اوراق مذکورده یی تمهیر ویا امضا ایتمه لازمدر » قیدینک علاوه سنی

تکلیف ایدیورم که بوسورتله ایش ، دها زیاده مضبوط بر حال کسب ایدر . بناء علیه تقریریک قرآئیه ماده نک بوطر زده قبولی ورجا ایدرم . آصف بك (وان) - کرک شفیق بك ایتدینک وکرک امانولیدی ایتدینک تکلیفلری ، یکدیگرینه پک یاقیندر . هر ایکسی ده عاقدینک تأمین حقوقی ایتاج ایدمه چکندن انجمن ، بو تکلیفلری قبول ایدیور ایتدی . ریش - ماده حقنده باشقه سوز ایستین واری ایتدی ؟ (خایر صداری) تعدیلنامه لر ی اوقوییکز :

ریاست جلیه
« ۳۹ » نجی ماده کی « شهود معرف و تر جانک » کلر لیک طریقه سی ونه یته « بارقی اشارتی وضع ایتدی بریر » عبار سنک ضم و علاوه سی تکلیف ایدیورم .
حلب معونی
آرتین

ریش - آرتین ایتدینک تعدیلنامه سی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون ایتدی .
قبول اولونامشدر ایتدی .
حیدر بك (صاروخان) - ایتدی ، بازید معونی شفیق بك « ۳۹ » نجی ماده به ، بر فقره علاوه سی تکلیف ایدیورلر . تکلیف ایدین فقره یی اوقویورم ایتدی :

ریاست جلیه
« ۳۹ » نجی ماده به : « بوکی احواله ریش محکمه نک قرار یله امضا ویا مأمورین محکمه دن ایکی ذانک حضوری و اوراق مذکورده یی تمهیر ویا امضا ایتدی لازمدر » فقره سنک علاوه سی تکلیف ایدرم .
بازید معونی
شفیق

ریش - شفیق بک تکلیفی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون :
قبول اولوندی ایتدی .
فؤاد بك (دیوانیه) - ظن ایدرم ، نظر اعتباره آندی ایتدی .
ریش - اوت ایتدی ، نظر اعتباره آلتشدر .

ریاست جلیه
« علاقه داران ویا معرفلرک یاز بری » ولادی تقریرده کاتب عدلرک کیتین تصریحاً باره معرفلری شرک ز بری تصدیق وکنند بری ایله شود و تر جان امضا ایدرله «
« ۳۹ » نجی ماده نک بوجه ذکر تعدیل قبولی تکلیف ایدرم .
آرتین معونی
امانولیدی

ریش - امانولیدی ایتدینک تعدیلی قبول ایدنلر لطفاً ال قالدیرسون :
قبول اولونمادی .
ماده ، نظر اعتباره آلتان تقریرله انجمنه کیده چک ایتدی .
آصف بك (وان) - ذاتاً انجمن بومعدیلاتی قبول ایتدینکی اوله عرض ایتشدی . بناء علیه انجمنه کیشمه سنه آرقق حاجت قالمشدر ایتدی .

ریش - او حالده شفیق بک تعدیلی دائره سنده ماده یی رایه قویورم .
فؤاد بك (دیوانیه) - مساعده بویوریلر سه معروضاتده بولونه چم ایتدی . بوکی بر ماده به تعلق تعدیل تکلیفلری ، هیئت

اولدنى ورقه رسي و موثوق بر ورقه نظريه باقلماسى و بو قدر اهميت ويرلمسى موافق و دوغرى دكلدر .
 آرتين افندى (حلب) — مسئله آچيق ، يالكنز رشدى بك افندى يازى يازمق بيلمىن برلر وار ، فلان وار ، ديسورلر ، بن ظن ايدىيورمكه ، دها ، قضايلزبه مقالات محرمى كوندره ميبورز .
 كويلره ، مقالات محرمى كيدمكه كه اوراده يازى يازمق مسئله سى موضوع بحث اولسون ؟ مقالات محرىنك ايفاي وظيفه ايتديكى بر شهرده ويا بر قضاده ، هيچ دكله اهاليزك يازيسندن زياده سى شايان تشكر دركه او قوقم ، يازمق بيلير .

رشدى بك (دكزلى) — انقدم ، امضا كيتي ، حقيقه مهم برمشهدر . بو ، طرفين قايدىن ايجون اولسه ، برمنفعت تايمين ايدم بيلير . چونكه ، لى الحاجه انكار و قوعنده امضاسى ، استكتاب ايدمك صورتيله حقيقت مسئله ميدانه چقاريله بيلير ، فقط شاهدرك امضا وضع ايتمه سته حاجت بو قدر ووننده برمنفعت متصور دكلدر . امضا ايجون ، اسباب نه و فاهه ندر ؟ معلوم هاليلر بدركه شاهدركن مقصد ، طرفين قايدىنك سانات و افاده لرني عندا الحاجه اثبات ايجوندر . بويله رشاده لزوم كورولدى ، بو شاهد كيمدر ؟ حد و يا محدم . بو ذاتلر جلب ايدلر ندرده ، اقرار و يا خود انكار ايدم جكلر . اقرار ايدلر لسه ، مسئله تاميله ميدانه چقار . يعنى محكمه ده مشهوداتى اتيان ايدر و مشهود بهى اظهار ايدر . ايشته بونك شهادتى معتبردر . يالكنز امضا ، طرفينك امضاسى كى تظاهر حقيقته ياردىم ايجز . انكار ايتدكلرى تقدرده ، سن امضا ايتشك استكتابه مراجسته مسئله تظاهر ايتسون ، دنيله من . بو آيرى برمشهدر ، يالان شاهدلكندن طرلابى محكمه مبراجت اولونور . فقط فلان اوغلى فلان شاهد دنيدن كدن سوكره او آدم محكمه به جلب ايديلورسه ، همه حال محكمه حضورنده ايفاي شهادت ايدم جكسك ، دنيله من . شاهدك امضاسى ، طرفينك امضاسى كى برمنفعت تايمين ايله من . شاهدلر ايجون امضا وضع ايتك او قدر اهميتى حائز دكلدر . طرفين ايجون امضا اساسى قبول ايديلورسه او مقالات بالا امضا تثبيت ايدلش اولور ووننده فائده متصوردر .

رئيس — هارون افندى ، بو يورك .
 هارون حلمى افندى (تكفور طامانى) — بنده كز صرف نظر ايدىيورم .

فؤاد بك (ديوانيه) — بنده كز بوراده جريان ايدن مذاكره دن برشى آكلادمكه ، جدا نظر دتمى جلب ايله دى . متن قانوندن ده بويله برشى آكلاشيلور . بوراده مشهود و معرف ، دنيلور . بنده كز بيلمه بورمكه ، كاتب عدل زنده تصديق اولنه جق اورا قه ، شهود و يا خود سائر آيرى آيرى شخصيتلر اولار ق اداخل ايدلسون . عجايبا كاتب عدله شاهد بولونمق سزىن بر ورقه تصديق ايتدريلمه به چكى ؟ بويله برشى قانونده كجه دى . بنده كزك بيادىكم بوراده كى « معرف » كه سى « شهود » كه سته بر عطف تفسير اولسه كر كدر . عيني زمانده يعنى بو « شاهد » ك « معرف » اولاييله چكى ...
 آرتين افندى (حلب) — معرف باشقه ، شاهد باشقه در .

مذكورمك حين تنظيمنده نه كى شرائطك ايفاسى ايشته بورز ؟ كاتب عدلك امضاسى كافى كوريبورز . نه دهشتلى مأمور بو ؟ هانكى بر مأموريت ، شمدي به قدر بويله بر صلاحتى . بوملكنده ويا سائر مملكتنده بوركون ويا ازمته عقيدته حائز اولشدر كه زده قبول ايدم و بو ماددى تصديق ايله يم ؟ واقعا علاقه دارلر دن برسى و يا خود ايكيسى يازى بيلمز لسه نه دن يازى بيلمه بورسكز ، بز سزك مقاله . كزى قبول ايجمز ، ديه ميز . حال بوكه اونلر كده ثروى وار . اونلر ده ثروتلر نده تصرف ايدم جكلر و شوالده مقالات محرىنك مرجته مجبوردرلر . معرف يازى بيلمز لسه ، خاير ، باشقه معرف كتيريكز ، ديه ميز . اولاييلر كه او مملكتده قايدىن طانيان ايكى آدم واردر . فقط اونلر ده يازى بيلمه بورلر . شاهد مسئله سى ايشه بوتون بوتون باشقه در . شاهد دنيلر اورايه ايجون جلب اولونورلر ؟ بونلر حضور حا كده بيلدكلرى ، كور دكلرى بيان ايتك ايجون دائره به كه شلدر . خاير ، اونلر محرمى بر شهادتده بولونمق ، بر ورقه به كندى امضاريله وثوق و اعتبار و برك ايجون كشلدر . ناصل كوزى كورمه ن آدمك كوريله جك شهر حقتده شاهد اولماسى حائز دكله عيني صورته يازى بيلمه ن بر آدمكده امضاسيله بر ورقه به رسميت ويره بيلمه سى اوله جه مخالف منطقدر . كاتب عدلك ، شاهدلر ده وار ايدى ، فقط او قومه يازمه بيلمه دكلر دن طرلابى يالكنز بن وضع امضا ايله دم ؛ مائنده بر شرح و بر مسمى مقصدى تايمين ايدم من . قيمتى مليونلره بالغ اولماسى محتمل اولان بر مسامله ده يالكر مقالات محرىنك امضا ومهرى كافى كه من . بو ورقه دن طرلابى بر دعوى و بر شهبه ظهور ايله ديكى تقدرده شاهدلر كيم ايتش ، فلائش و فلائش . اونلر ده اولش كيتمش . امضالى يوق . ساخته كارلنى نه ايله اثبات ايتلى ؟

ترجمانلر مسئله سته كلنجه : بيلدكيز و اولدنجه تحصيل ايتديكمز بر لسانده ترجمه ايتكده نه قدر مشقت چكيبورز ، بو ، معلومدر . مقالات محرىلر ، بويوك بر مقاله حقتده قايدىنك رضاسى ، آرزوسى آكلامق ايجون ترجمان استخدام ايدىيورلر . سوكره ترجمان يازى بيلم ، او قوقم بيلم ، دييور . بوناصل ترجمان ! بوناصل ايتش ! بو ترجمانك سوزينه ناصل اعتد ايديلير ! بنده كز ظن ايدىيورمكه قايدىنك و يا خود معرفك امضاسى اولمازسه ضرورى اوله رق اونلر ك امضاسندن صرف نظر ايدم بيلير . فقط ، شاهد و ترجمانك امضاسى هر حالده لازمدر . اوت اما ، او قومه يازمه بيلير آدملر اولمايان اوزاق قره لره نه يالچمز ؟ سؤالى وارد خاطر اوله بيلور . اونكده چارسى دوشونيلمشدر .

افنديلر ، باشقه قانوندنه : مقاله نامه لر ، مقالات محرمى وايكى شاهد و يا خود ايكى مقالات محرمى حضورنده تنظيم ايديلير ؛ دنيلور . بناء عليه زده اويله بر چاره دوشونه بيلير . اكر يازى بيلير شاهد يوقسه بر مقالات محرمى دها بولوندر بيلير . بوده قابل اولما بورسه محكمه ريسى بولوندر بيلير . محكمه اعضا ويا باشكاي بولوندر بيلير . يوقسه ، بر مقالات محرىنك يالكنز كندى امضاسيله بائش و يازمش

کن اوصاف و شرائط، معرف ایچون هیچ بروقت لازم اولاماز وحی
بعصاً اولامامی ده لازمدر . مثلاً، مقاولات محررینک، غایت ناموسی
دیبه طانیبئی بری کلوب « شوذات، بنهدر مدر » دیبه جک اولورسه،
ظن ایدرم که ، اونک بو ترفشندن ده معتبر بر تعریف اولاماز .
حال بوکه اونک مقاولات محرری حضورنده شاهد دیبه بولو نامسی
و معامله به شهادت ایتمیسه ده بالطبع دوغری اولاماز . بناء علیه کاتب
عدلر حقتنده کی قوانین اجنبیه ده ، شاهدلر حقتنده کی شرط ،
معرفلر حقتنده وضع ایده لمشدر و ایده لمیسه ده دوغری دکدر . عرض
ایتمش اولدینم وجهه الکی یاقین اقراسی و شریکی، اونک هویتی تعریف
ایتمک ایچون هر کسندن ده اصلاح حجتدار بر آدمدر .

کله م دیگر جهته ؛ لایحه قانونیه ده ، شاهدلرک قاعدنی طانیباری
شرطلر ؛ دنیلور . خایر اقدم ، شاهدلرک قاعدنی طانیباری شرط
دکدر ؛ اونلر معرف دکدر . چونکه شاهد باشقه . معرف باشقه در .
شاهدلر ، یالکز او معامله به کسب و قوف ایوب سندی امضا ایتمک
ایچون، اوراده بولو نیورلر . بناء علیه ، مقاولات محررلری، طاقینک
هویتی حقتنده معرفلردن ناسل کسب معلومات ایدیورلرسه، شاهدلر ده
عینی صورتله کسب معلومات ایده جکدرلر . شاهدلر قاعدنی طانیورلر
ایسه او وقت ، معرفله حاجت بو قدر ، کندیلری هم معرف ،
هم شاهددر . بو ایکی اوصاف یکدیگریله اجتناع ایده بیلر ؛ فقط
طانیباریه حق اولورلرسه او وقت « خایر ، بز بونلری قبول ایتمیز » دیمکه
مقاولات محررینک حتی اولامامیلدر . چونکه هم اونلری طانیباران ،
هم ده اوصاف لازمی طانیباری اولان آدملری بولتی . اولدجه مشکل
برشیدر .

صادق افندی (دکترلی) — اقدم، مدین عرض ایتمدیکم کی، شاهدلر
باشقه ، معرفلر باشقه در . شمدی شاهدلر بر طاق قیود و اوصاف
و ریلور . مثلاً بوماده ده «... اصول و فروعی و زوجیه و یازوجی و یاجیر
خاصی بولو نامسی شرطدر...» دنیلور . بوکی قیود و شروط ، معرفده
او قدر حس ایذلر . بناء علیه ، شمدی شوا و صافک معرفلر ده بولو نامسی
لازمدر ؛ دیمک دوغری اولاماز . بنابرین ، امانولیدی افندیکنک
بو باده کی مطالعه سی دوغریدر . یالکز ، ترجمان مسئله سنه عطف نظر
ایده جک اولدینم قنقدرده ، بنده کزه اوله کیلورکه ، شاهدلر ایچون،
اصول و فروع کی اقریادن اولامامی ناسل شرط اتماز ایدیورسه ،
ترجمانلری ده بوکی قیود و اوصاف ایله تحدید و تقید ایتمک لازم کلیر .
چونکه ، اوراده بر حکمت حقوقیه دوشونیلرک اصول و فروعی ،
زوجی و یازوجی اولامسون، دنیلور . ایچون؟ چونکه بر همت شایه سی
وار ؛ ایزیده ، واقع اولان بر حال حقتنده بر دعوی جریان ایدرسه ، کندی
مشهوداتی سوله به جک . لدی الحاحه ، حضور حاکمه ، ادای شهادت ایتمک
ایچون، حاضر بولو نه حق ، ایفای شهادت ایده جکدر . ادای شهادت حقتنده
ایسه ، مجله ده ، قانون مدینه تعداد ایلدیکی کی ، اصولک
فروعه ، فروعک اسرله ، زوجک زوجیه ، زوجک زوجیه .
فلان کی بر قاج خصوصده شهادت لری مقبول دکدر ؛ دیلمش .
بوراده جلب مقم ، دفع مقم کی بر طاق حکمت حقوقیه نظر اعتباره

آلشدر . شمدی ترجمان ، ماقینک افاداتی ترجمه ایدیور . فقط
بو ترجمه به ترجمان اولاجق آدم ، زوجیت ، قرابت نسبه کی بر طاق
اوصافی حائز اولورسه همت شایه سندن خالی و طاری اولماز . بناء علیه
بوکی قرابتدن آزاده واجبی بر ترجمانک ترجمه ایتمیسه لازم کلیر ؛
دیمک ده دوغری اولور . بناء علیه اصول و فروع ، زوج و زوجیت
کی شاهدلر و برین اوصاف و قیودک ترجمانه و برله سی ده موافق
مصلحتدر ؛ دیورم . امینک مسئله سنه کلنجه ؛ امینک ، بونک ایچونده
لازمدر ، اوت ، بوماده به ، ترجمان ، شاهد امین اولمی ، کی قید
قونیلرسه مسئله ده ائی توضیح ایذلش اولور . قونیلمازسه بو ذاتاً
اونک لازم غیر مفار قیدر . فقط قانورده نظرتی جلب ایتمک ترجمان
و شاهدلرک امین آدمردن انتخاب اولو نامسی خصوصنده دقت و اعتنا
ایتمک ایچون بویه بر « امین » قیدی علاوه ایدیورلرسه ده موافق
اولور . بناء علیه شاهد قونیلان اوصاف و قیودک ترجمانه وضع
ایده لمیسه لازم کلیر . فقط معرفله او قدر قیود و شروط علاوه سنه
زوم یوقدر .

شقیق بک (بازید) — اقدم ، هارون افندی حضرتلری بو
ماده به ، شاهدلرک طاق ، بالغ و امین اولامی فقره سنک علاوه سی
بیان بووردیلر . بوقانونک برنجی و اینکی مواد متناقسی مندرجانه
کوره کاتب عدلر ، قواعد اساسیه دن خارجه چیقمازلر . یعنی هارون
افندی حضرتلرینک خاطر طالیبرنه کلدیکی کی ، اوله یالایمقیله
اشتهار ایتمش یا خود جزا کورمش و الحاصل اوصاف مذمومه بی حائز
اولدینقی کوردیکی بر شخصک شهادتی قبول ایده من بویه بر شهادتی
قبول ایتمک امکان اولاماز . چونکه ، کاتب عدل قواعد اساسیه دن
آریلاماز . اساساً شاهد دنیلنجه ؛ شاهدک اوصافی ، قوانین عمومیه
و مجله منده محرردر . بناء علیه تکلیف ایتمکاری قیدک علاوه سنه
زوم یوقدر . علاوه سی لازم کلدیکی قنقدرده ترجمان و معرفلر و هبئی
ایچونده وضع ایده لمیسه ایجاب ایدرکه لزومسزدر . سوکره صادق
افندی حضرتلرینک مطالعاتنه بنده کزده اشتراک ایدرم . اوت ،
ناسلکه بوراده تعداد ایذلین شرائط ایله شاهدلرک طرفینه قرابت
و مناسبتی اولامامی لازم کیلورسه ، ترجمانکده عینی صورتده قرابتی
اولامامی ایجاب ایدر . چونکه ترجمانک وظیفه سی مهمدر اقدم .
طرفیندن بریسنه قرابتی دو لایسیله بلکه دیگر طرفک حقوقه تجاوز
ایدرو یا خود یا کلش ترجمه ایتمش بولور . بناء علیه بنده کزده صادق
افندی حضرتلرینک طلیبری و جمله ماده ده «... دائمی ویا موقت
اقامتگاه صاحبی بولو نامسی و شاهدلرک ، دن سوکره « ترجمانک »
کله سنک علاوه سیله ترجمانک دخی شاهدلر صرسته الحاقی عرض
و تکلیف ایدیورم .

رئیس — بر تمدینامه و بر ریدیکز اقدم ؟
شقیق بک (بازید) — تقدیم ایدم اقدم .
رشدی بک (دکترلی) — بنده کز ، کرک صادق افندی
حضرتلرینک و کرک شقیق بک بیساننه معارض بولو نیورم . ظن

اوجنجيسى : بومادهده بردرجه قرابت كوسترلش واوردرجه داخلمده بولونق شهادته مانع عد ايدلمش . بنده كزجه بونى بردرجه دها توسيع ايتك لازم . مانع شهادت اولان قرابت ، يالكز اصول وفروعه ووزوج ووزوجيه منحصر دكلدر . بر آدمى قارداشئده التزام ايدف بيلير . بزم اصول عحا كمرده بوخصوصه دائر مادهلر واردر . اوراده ، ايكنجى ، اوجنجى ، دردنجى درجه بقدر قرابت وصهرىت ؛ ديتلمش . اجنبى قانولرنده « قولانه رو » يعنى « عصبه » لرده شهادت ايچون قبول اولونمايورلر . قمر شهادتى يالكز اصول وفروعه ، زوج ووزوجيه حصر ايتجمللى . بو ، حضور حا كنده اولان شهادت دكلدر ، فقط ، هر درلو غل وغشى ، شائبه زورر وتصنيى سلب ايدمدهك درجهده وثوق آرانيليور ، تدابير اخذآ ايديليور ، بونك ايچون ايكنجى ، اوجنجى ، دردنجى درجه بقدر قرابت وصهرىتك مانع شهادت عد ايدلمه سنى تكليف ايدرم .

آصف بك (وان) — هارون افندى كرك شاهدرلك وكر ك معرفلك ، حائز اولماسى لازم كلن اوصافدن صور كمره برده « امين » كه سنك علاوه سنى تكليف ايتديلر . حال بو كه دنيا نك هيچ بررنده ، قانولرنده ، « شاهدرلك امين اولماسى لازم كلير » كنى برقيده قونلدينى واقع دكلدر . شاهدرل اميندر . شاهدرلك امين اولمارلى لازم كلير . چونكه رايث ذمت اصلدر .

صوكره ، آرتين افندى « كتاب عدلك دائره صلاحيتى داخلمده اولان » كه لرى يرينه « كتاب عدلك ايفاي وظيفه بامور اولدينى محل » ديتلمه سنى ، اساس اعتبارله قبول ايدلديكى ايچون ، ماده رده تناظر اولوق اوزره بونك تصحيتى تكليف ايديليورلر . حال بو كه برنجى مادهده « دائره صلاحيتى » شكلمده قبول ايدلديكى ايچون بونك آريجه تدبيلنه حاجت بو قدر .

صوكره يته آرتين افندى ، كيملرك شهادت ايدمه بيجكلىرينه ، يعنى اصول وفروع ووزوج ووزوجيك شهادتلى مقبول ومعتبر اولامابه جفته دائر اولان قيدك توسيعى تكليف ايديليورلر . بوتوسيعى هيئت جليله قبول ايدرسه انجمنه كلير ، تدقيق ايدرز افندم . هارون حلى افندى (تكفورطاغى) — افندم ، بنده كزجه كرك شاهددن وكر ك ترجمانه احتياجدن مقصد ، بر مسامله نك ، بر مسئله نك ، بر حقيقتك تظاهرى تامين ايتكدر . يالانجيلقه مشهر اولان برشاهدك ويا بر ترجمانك افاده سته ، شهادته نصورتله اعتقاد ايدلمه ليدر ؟ شهبه بو قدر كه كرك شاهدرلك وكر ك ترجمانرك امين اولماسى لازمدر ، بوو ، محققدر . يالكز ، بنده كز بوماده قانونيده بو جهتك تدقيق ايدلمه سنى ايسته بومر ؛ بوقسه بونلردن باشقه برجهت آراما بومر . فى الحقيقه شاهدرلك امين اولماسى شرط اولديقتنده هيچ شهبه بو قدر . اكر دنياده تدوين ايدلين قانولرك هيچ برنده بوكا دائر برصراحت موجود دكلسه اونلرده قصور ايتشلردر .

امانوئلدى افندى (آيدن) — افندم ، نطن ايديليورم كه بر التباس حاصل اوليور . شاهدايله معرف كيملردر ؛ بونلرك ايكي سى ده بر عدالولنيور . حال بو كه معرف باشقه ، شاهدرل باشقه در . شاهدرل ايچون لازم

عموميه قبول ايديلير ، نظر اعتباره آلينيرسه او زمان ماده ، بو تدبيللرله برابر انجمنه كيدر . انجمن ، بوتدبيلاته كوره ماده نك سنى ييار . بوسله حقتده بلكه انجمنك استماع ايدمدهك جهتلى بولونور ، بناء عليه ماده نك انجمنه كيمه سنى دها موافقدر .

آصف بك (وان) — بزاصرار ايتجوروز . ماده انجمنه كلسون افندم . رئيس — بك اعلا افندم . ماده ، قبول اولونان قمرله برابر انجمنه كيدمدهك .

قرقنچى ماده نى اوقويكز افندم :

ماده : ۵۰ : ۴ : علاقه دارانك اصالة ويا وكالة حاضر ويا بيجقارى عقده قوانين عموميه احكامنجه صالح و مأذون وكاتب عدلك دائره صلاحيتى داخلمده دائمى ويا موقت اقامتگاه صاحبي بولوشى وشاهدرك مائل وبالع وعلاقه دارانك هويتنه واقف اولمشى ونصاب شهادتدن دون واعى وديلسز وصاغر اولماسى وعلاقه دارانك اصول وفروعى ووزوج ويا زوجى ويا اجبرخاصى بولنماسى شرطدر . معرفلك هويت علاقه دارانه واقف وترجمانك يالكز مائل وبالع اولمشى كافيدر .

هارون حلى افندى (تكفورطاغى) — افندم بومادهده ، شاهدرلك « مائل وبالع » اولمارلى كافى كورلمشدر . حال بو كه بنده كز ، شاهدرلك يالكز مائل وبالع اولمارلى كافى كورمه بومر . شاهدرلك عبنى زمانده « امين » اولمارلى لازمدر . بناء عليه بنده كز « مائل وبالع » كه لرندن صور كمره برده « امين » كه سنك علاوه سنى تكليف ايديليورم . ترجمانكده يالكز مائل وبالع اولماسى كافيدر ، ديتلمش . بنده كز ، ترجمانلر حقتدهده « امين » وصفنك علاوه سته لزوم كوريليورم . چونكه هر ترجمان امين اولاماز .

آرتين افندى (حلب) — افندم ، بومادهده « دائره صلاحيتى » ديتلمش . كچن ماده رده بوتيمبرى كاتب عدلك « ايفاي وظيفه بامور اولدينى ير » صورتنده تدبيل ايتشذك . حكومت مامورى بك افندى ، قانونده تناظر وتجانسى كوزمه نك لازم كلير ؛ ديسورلردى . ايشته ، اوتناظر وتجانسى تامين ايچون « دائره صلاحيت » تعبيرى يرينه « ايفاي وظيفه بامور اولدينى ير » كه لرنيك يالماسنى تكليف ايديليورم . برنجى تكليف بو در .

ايكنجيسى : مادهده « شاهدرلك مائل وبالع وعلاقه دارانك ، شويله وبويله اولماسى لازمدر ؛ دنيليور . اوت ، شاهدرلك مائل وبالع وغيرم اولماسى كنى برطاقم اوصافى واردركه بو اوصاف ، معرفلر ايچونده لازمدر . او حالده معرفلر ده شاهدرلك يانه يافلاشديرملر يز . معرفلردن صور كمره ترجمانلر كليور . ترجمانكده طرفينك اقرباسندن اولماسى ومائل وبالع وامين وغيرم بولونماسى لازمدر . الحاصل بو اوصافك بو بو ك برقى شاهد ، معرف و ترجمان بيننده مشتركدر . « معرف » ، هويت شاهدى ديكدر . صادق افندى حضرتلرنيك بو يوردن كنى معرف ده هويت تعريف واوكا شهادت ايديليور . بناء عليه شاهد حقتدهكى بو اوصافى ، معرف و ترجمانلر ده تشميل ايله مى يز . ايكنجى تكليف ده بو در .

مقالات و سندات و اوراق ساثره تنظيم و تصديق ابتدىرىك ايستىنلر صفت و صلاحيتلىرى اثباته و او خصوصده وضع امضايه مأذون و وثائق معتبره ابرازينه مجبوردرلر . كيفيت ابراز كاتب عدلر طرفندن اورا قه درج ايدىلكله برابر صورتى اخذ و حفظ اولور .

هارون حلى افندى (تكفور طاشغى) — افندم ، بوماده نك بشنجى سطرند « صلاحيتلىرى اثباته و او خصوصده وضع امضايه مأذون و وثائق معتبره ابرازينه مجبوردرلر . دنيلبوركه بنده كزجه بو عباره ، مقصدى افاده ايتيه بور . اونك ايچون « مأذون » گلمسندن سوكره « اولدقلىرته دائر » جهلسنك علاوه سيله « صلاحيتلىرى اثباته و او خصوصده وضع امضايه مأذون اولدقلىرته دائر و وثائق معتبره ابرازينه مجبوردرلر » دنيلمك ظن ايدرم ده ماوافق اولور .

آصف بك (وان) — قبول ايدىيورز افندم .

رئيس — لطفاً برتمدينامه وريكر افندم .

آصف بك (وان) — افندم ، تمدينامه ايستىمىز . چونكه بر تصحيحدن عبارتدر . تعديل دكلدر .

رئيس — بك اعلا ، ماديه ، هارون حلى افنديك تكلفى دائره سنده ، رايه قويبورم . بو صورتله برنجى مذاكره سنى كافي كورنلر لطفاً ال قالدريسون :

كافي كورلمشدر افندم .

ماده : ۴۳ كاتب عدلك دوسيه سنده موجود و يادقترنده مسجل هن نوع اورا قك صورتى طلب و قوعنده صاحب امضايه و يادقترنده و يا خود قانوناً اونلرك مقامته قائم اولانلره ورييلر . بولرلر دن غيريه اعطاسى رئيس محكمه نك قرارينه متوقفدر .

رئيس — بوماده حقتنده بر مطالعه وارى افندم ؟ رايه قويبورم ، هذا كره سنى كافي كورنلر لطفاً ال قالدريسون :

كافي كورلمشدر افندم .

ماده : ۴۴ كاتب عدلر دوسيه لرنده محفوظ اورا قى الدن جيقاره منزل آخيق بر محكمه قرارى اوزرينه اورا ق محفوظه نك وريلى لازمكلىرته قدرده منسوب اولدقلىرى محكمه رياستندن مصدق بر صورتى حفظ ايتك شرطيله نسخه اصليه موقفاً اعطا ايدىبيليرلر .

آرتين افندى (حلب) — شمدى بوراده وريلى لازم كن اورا ق اصل نسخه اصليه در . صورت اولسه يدى باس يوقدى . فقط اصل سندی وريمك غايت اهميتلى بر مسئله در . اولاييتركه سندك اصلى قائب اولور واسله مراجعت ايتك لازم كيلر . اونك اوزرينه بر طاقم تدقيقات ياقى ايجاب ايدر . بو ، نسخه ثابيه ، صورت قياس قبول ايتمز . اهميتى دركاردر . ايشته بونك ايچوندركه محكمه قرايله ورييلر ، دينلش . فقط نه صورتله ورييلر ؟ اونك بر صورتى آلنبرده او ، حفظ ايديلير واصلى صورت موقته در ورييلر . سوكره آلنبرده فقط بوندن ده مضبوط بر اصول وارد . اوده ، ورييلن اصل

اجرا ايدىبيلير . اونك ايچون انجمن ، ماديه نى آلير و بونك حقتنده آرتق تقريرلر موضوع بحث ايديله من .

رئيس — انجمندن تكرار كىلدىكى وقت ذات هاليكز يكي بر تقرير ورييلر .

آصف بك (وان) — افندم ، تقريرلرى ده برابر ايستىدك . هيسى انجمنه كلسون .

شاكر بك (پوزغاد) — او حلاله تقريرلر او قونسون افندم .

صادق افندى (دكزلى) — رجا ايدىم ، تقريرلر او قوعنده دن انجمنه كيتىم افندم . مذاكرات عموميه من جريان ايدىيور . تقريرلر او قونور . او وقت انجمن ، تقريرلر ماديه ايله برابر انجمنه كلسون ، او بولده مسئله نى تدقيق ايدىورز . دير . اونك ايچون تقريرم او قونسون افندم .

شفق بك (بايزيد) — صادق افندى حضرتلر نك بو يوردقلىرى اصول مذاكره منزه موافقتدر . بنده كزك تقريرم او قوندى و انجمنه وريلى سته هيتت جليله قرار وريدى . ذات هاليكز نك ده تقريرى او بولده ايسه برابر كيلر . دكلسه آريجه او قونور .

صادق افندى (دكزلى) — اوله بيليركه عيى و اوله بيليركه غيريدر . اونك ايچون او قونسون افندم .

رياست جليله

« ۴۰ » نجه ماديه شهود حقتنده تعداد ايديلن اوسافك تر جان حقتنده اعتبار ايديله سى ايچون او و ايدىده ماديه نك تعديل اقتضا ايدر .

دكزلى مبعوثى

صادق

رئيس — صادق افندى حضرتلر نك تقريرى نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدريسون :

نظر اعتباره آلنمشدر . بوده انجمنه كيدىجك افندم .

« ۴۱ » نجه ماديه نك « ملاحه دارانك ... افنتكاه صاحي بولوناسى » قهرمسندن سوكره « شاهد و معرف و تر جانك قوانين عموميه يه بيان اولونان اوساقى حائر اوللارى شرطدر » ديبلرك تعديلنى تكليف ايدىم .

شاكر

رئيس — تقريرى نظر اعتباره آلانلر لطفاً ال قالدريسون :

نظر اعتباره آلنمشدر . بوده ماديه ايله برابر انجمنه كيدىجك افندم .

ماده : ۴۱ كاتب عدلر قانون اساسى به مخالف موادى و آداب عموميه و آسائش ملكته منافى تيميراتى حاوى اورا قى تنظيم و تصديق و تبليغ ايتكدن ممنوعدرلر .

رئيس — ماديه حقتنده سوز ايستىمى وارى ؟ ماديه رايه قويبورم ، برنجى مذاكره سنى كافي كورنلر لطفاً ال قالدريسون :

كافي كورلمشدر افندم .

ماده : ۴۲ وكاله ويا وصايع ويا ولايه ويا وراثت ويا خود شركت و جمعيت كى اشخاص حكميه ويا شركاى مشو له نامنه اضافه

ایدوم، ترجان حقتده بوقدر قیودات وضی موافق دکدر . چونکه بز ، کاتب عدلی ، یپمش اولدیضی فعلده سربست بر اقبورز . نته کیم طرفینک هوقی کندیستجه معلوم اولورسه معرفه حاجت قالمیور ، کاتب عدل امین عد اولونیور . بوخصوصده تدقیقه عمل قالمیور . طرفینک افاده سنی آلهرق تیتت ایدیور . سوکره ظن ایدیورم ، ترجانیده کاتب عدلک رأیه بر ابق ده موافقدر . ترجان ، ناموسلی اولماز و اخلاقسز بر کیمسه اولورسه کاتب عدلک اونی استخدام واستماع ایتمه سی لازم کلیر و اساساً استخدام ایتمز . یالکز ظن ایله استخدام ایدله بیلیر ویا اوکا ترجان وظیفه سی ایفا ایتمدیر بیلیر ؛ دینلور . فقط ظنه قاشی بر حکم و برله مز . اولورکه طرفیندن بریسی ترجانک اقریاسندن بولونور . مثلاً پدری ویا برادری کلیر ؛ اونلرک افاداتی ، یا مانی ترجمه ایدر . نیچون ترجمه ایتمسون ؟ اگر شاهد حقتده کی قیدی ترجمه علاوه ایده جک اولورسه قده زیاده قید ایتمش اولورز که بوده موافق دکدر .

شاکر بک (بوزغاد) — بو ماده نیک سوک فقره سنده شاهد ، معرف ، ترجان اولیق اوزره اوج شیدن بحث ایدیلور . رفقامزندن بعضاری ، بونلرک هر اوجی حقتده بر طاقم اعتراضات درمیان ایتمیلر . فی الحقیقه بو اعتراضاتک بر قسی وارددر . هر اوج جهت حقتده ، یعنی کرک شاهد ، کرک ترجان و کرک معرف حقتده احکام عمومی مزده برطاقم اساسات و شرائط موجوددر . حال بوکه اوشرائطدن بر قسی بوماده به درج اولومش ، بر قسی مسکوت بر اقبلمشدر . مثلاً آرتین افندی بک بیان بویورده قاری کبی شاهد لده مانع شهادت اولان اوصاف و اصول و فروع ، زوج و زوجه ، اجیر خاص ، قدر آلتشده شهادت مانع اولان درجه قرابتک دیکر بر قسی اذخال ایدلمش . سوکره ترجان حقتده احکام اساسیه مزده برطاقم قواعد موجود ایکن اولوندن بحث اولونماشدر . بناء علیه بنده کز کوریورم که بوکاتب عدل قانونی ایله احکام اساسیه دن انحراف ایدیورز . مادام که کاتب عدل حضورنده شهادت ایدن آدمه شاهد ، دیوروز اوکا شاهد صفتی وریوروز ، عادتاً حاکم صفتی حائز بر مأمورک حضورنده شهادت ایدیورلر . بونلر عینیه احکام عمومی دائره سنده اوصاف لازمه شهادتی حائز اولان کیمسلر اولایلدر . کذلک ترجانده احکام عمومی شرائطی موجبجه ترجانلق صلاحیتی حائز و بوظیفه یی ایضاً قادر کیمسلر اولایلدر . معرفده اوله در . از آنجه احکام عمومی موجبجه ترجانلر ایچون رد حکام حقتده کی احکام جریان ایدر . بناء علیه ترجانک منفعت مالیه سی اولمایا جقدر . بویله برطاقم قیود کوزنه تیلک لازم کله جکدر . مثلاً ، هیچ بر زمان محکمه اجزاسندن ، محکمه مأمورلرندن ، کتبه سندن بولونمایا جقدر . شهود حقتده احکام عمومی ده برطاقم اوصاف وارددر . بوشرائطک بوراده آری آری ذکر ایسه اوزون بویلی تفصیلات درجه توقفا ایدر . بویله اولوندن بر قسی تلخیص ایدوب بر قسی ترک ایتمکده احکام اساسیه بی مهم بر صورتده تمذیل ایتمک دیمکدر . اونلک ایچون ،

بنده کزه قایرسه ، بونلری احکام اساسیه بر اقلی . بناء علیه بنده کز ، سوک فقره دن سوکره یعنی « ... علاقه دارانک اصالة ویا وکالة حاضر ویا به جقلری عقده قوانین عمومیه احکامنجه صالح و مأذون و کاتب عدلک دائره صلاحیتی داخلنده دائمی ویا موقت اقامتگاه صاحبی بولونماسی ... » فقره سندن سوکره « و شاهد و معرف و ترجانک قواعد عمومیه مزده بیان اولونان اوصافی حائز اولمالاری شرطدر » عبارته علاوه ایدله برک کاتب عدلک اوقظه حقتده نظر دقتنی جلب ایتمک و — کاتب عدلر که ذاتاً احکام عمومیه به واقف ذواتند — اونلره بو صورتله احکام عمومیه دائره سنده معامه ایضا ایتمک خصوصتی نخطیر ایتمدیر میکی کافی کوریور و اوصورتله بر تمذیل تکلیف ایدیورم .

آصف بک (وان) — شمعی شفیق بک افندی بر تقرر و ردیلر . صادق افندی ده بر تمذیل حاضر لایورلر . شاکر بک افندی ده ورسونلر . امانولئیدی افندی ده بر تقرر و بر مشلر سه بونلری ماده ایله برابر انجمنه وریکر ، تدقیق ایدلم افندم . رئیس — مذاکره نیک کفایتی قبول ایدنلر لطفاً آل قالدیرسون : کافی کورلمشدر افندم .

شمعی تقررلری اوقویه جتزر افندم . شفیق بک افندی بک بر تمذیلنامه سی وار . لطفاً اوقویبک بک افندی : ریاست جلیله

« ۴۰ » نجی ماده نیک (شاهدلر) . (ترجانک) ده علاوه سی تکلیف ایدوم . پایزید مبعوف شفیق

رئیس — شفیق بک تمذیلنامه سی نظر اعتباره آلانلر لطفاً آل قالدیرسون : نظر اعتباره آلتشدر . ماده ایله برابر انجمنه کونده دیوروز . رشدی بک (دکزلی) — ذاتاً انجمن ماده یی ایسته یور افندم . بناء علیه تقرر برلده برابر کلیر ، تدقیق اولونور . صادق افندی (دکزلی) — تقررلر اوقونمایه جقمی افندم ؟ رئیس — انجمن ماده یی ایسته یور . تقررلره برابر اورایه تودیع ایدیوروز . (بک اعلا صدارتی) صادق افندی (دکزلی) — وریدیکمز تقررک ماهیتی انجمن نردن بیله جک ؟

رشدی بک (دکزلی) — افندم ، انجمن ماده یی آلابیلیر . انجمنده تدقیقات اجرا ایده جکر . صادق افندی (دکزلی) — ناصل اولور افندم ؟ تقرر هیئت عمومی ده اوقونور ، هیئت رد ویا قبول ایدر . اوقونمده ن ناصل انجمنه کیدر افندم ؟ رشدی بک (دکزلی) — انجمن ایسته دیکی ماده یی ، تدقیق ایتمک ایچون انجمنه اعاده ایتمدیر . بز بونی ایسته یوروز . بونلری مطالعه ایده جکر . آصف بک (وان) — انجمن دیورکه ، بوماده حقتده تدقیقات

شیمدی اقدم ، اکثریت اولادینی ایچون جلسہ یہ ختام وریوروم ،
 کلہ جک اجتماعک روزنامہ سی عرض ایدہ جکم : کومروکلر جہ نقلت
 اشیا اوزرندن رسم اخذی ختندہ کی ۱۰ مارت ۱۳۳۲ تاریخلی
 قانونہ مذیل لایحہ قانونیہ ایلہ بوکونکی روزنامہ مزدن بقیہ قالان
 مواد . مجلس ختام بولشدر اقدم .

ختام مذاکرات

دقیقہ * بیاعت
 ۲۰ ۴

قضا سرکز لرنده فوطوغرافی بوقدر . وظیفہ سی بیان ووظیفہ سندہ
 انتظامہ مراتب کاراولان برکاتب عدل ، مصدق صورتی چبقار تمقلہ برابر فضلہ
 اولارق سندک فوطوغرافی ایلہدہ بر صورتی چبقارہ بیور ، بو ،
 امور ادارہ یہ طائد بر مسئلہ در . بناء علیہ بندہ کزہ قانونہ کچمہ سنک
 دوزری اولامایہ جفتی ظن ایدیوروم .

رئیس - تعدیلنامہ وریلہ دیکی ایچون مادہ یی رأیہ عرض
 ایدیوروم :

مادہ نک برنجی مذاکرہ سی کافی کورنر لطفاً ال قالدیرسون :
 کافی کورلشدر .

انعقاد آئی روزنامہ سی

جمہ ایتسی : ۵ کانون تانی ۱۳۳۴

مجلس بعدالزوال ساعت ایکیمہ انعقاد اجرہ جکم

مطبوع
 نومبر

لایحہ قانونیہ
 نومبر

ایکینجی مذاکرہ سی اجرا ابرہ جکم مواد :

۸۹۲ - کومروکلر جہ نقلت اشیا اوزرندن رسم اخذی ختندہ کی ۱۰ مارت ۱۳۳۲ تاریخلی قانونہ مذیل لایحہ قانونیہ .
 یکین روزنامہ درہ قلاوہ مواد :

۱۶۳ - کاتب عدل قرارنامہ سی .

۶۵۰ - محاکم نظامیہ تشکیلاتی قانونک « ۴۶ » نجی مادہ سی معطل قرارنامہ .

۱ - دوائی حکومتلہ اشخاص آرمسندہ متکون دعاوی ختندہ کنفری مہوتی ندیم بک تکلیف قانونیسی .

۲۱۴ - یوزغاد حکومتلہ افراض ایلدیکی مبالغ ختندہ چاوش اوغلی میخالاکینک عرضالی اوزریتہ استدعا انجینی مضیطہ سی .

۳۰۹ - زوجی حسن فہمی پاشا سرخومدن عہدہ ستہ مفروغ عقارات ختندہ خدیجہ شایان خانک عرضالی اوزریتہ استدعا انجینی مضیطہ سی .

ضبط قلمی مدیری

عاجریں داور

مضطبه محرری ایسه اوکا کوره جواب ویریم . اگر اعضای صفتیه سوله پورسه بته اوکا کوره سوله به حکم .

شفیق بك (بازیدی) — اعضای صفتیه سوله پورم .

آرتین افندی (حاب) — بز ، بر سندنک اصلی ویرلز ؛ دیمه دک

افندم . بر ضرورت اوزرینه البته ویریلیر . ذاتاً ماده ده یازیل . بز

بونی آکلانماش دکلزکه ایضاح اییدیورلر . ضرورت اوزرینه حکمه

قرار ویریبور . اصلی کیدیور . بز ، کیمه سون ؛ دیمه پوز . فقط

بورده دینیلورکه ، اصل ویریلیرجکسه اونک صورتی آلتسونده اویله

ویرلسون . یعنی کاتب عدلک قلمنده بولونان بر ملازم ویا باشقه رکاتب ویا رکاتب

عدلک کنیدیسی اونک صورتی یازسوده کیتسون . شو صورتی یازوب

آلمدن مقصد ، اواصل قائب اولورسه ، اونک باشنه بر عقوبت کلیرسه

بوصورته مراجعت ایتمک ایچوندر ؛ یوقسه اوصورتک صیتمه بر

فاندسی یوق . بنده کز دیبورمه که ، اوصورت اوزرنده ایجاب ایدن

تدقیقات بلاملاز . فوطوغرافیده دها زیاده تدقیقات یاپیلیر . فوطوغرافی ،

اصلی بر باشقمنک یازدینی صورتدن دها آبی کوستریر .

فوطوغرافیده نه محذور واره شو محذوری ده کوسترسونلرده آکلایلم ،

باقلم . فوطوغرافینک محذوریته بزده قانع اولام . بن فوطوغرافینک

محسنتی کوستریبورم ، کندیلیری ده محذوری کوسترسونلر . فوطوغرافی

بولونان یرلرده فوطوغرافی آلتسون ؛ دیبورم .

شفیق بك (بازیدی) — آرتین افندی آرقداشمز شهبه سزکه

قانونشناس آرقداشمز دندر . کندیلیرینک فضل و علمنه دیبه جکمز

یوقدر . شو قدر وارکه اویله رشیدن محت اییدیورلرکه امکانسزدر . کاتب

عدلک ، مملکتک هر طرفنده . قضا لده بولونه جفتی قانون سوله پور . بوه

طبیعیدر . بویه فوطوغرافی قیدی بوره علاوه ایتمکله سله بی بوتون بوتون

تصعب ایتمک ، ظن ایدرمه که ، هیئت جلیله جقه قبول اولونور بر شی

دکدر . دیمنده عرض ایتمدیکم کچی یواصلک ایکی صورتی واردر .

سجل حکمه کچی عینیات دفتری واردر ، قیدی و صورتی واردر ،

اورایه کیمشدر . سوکره دوسیه دن ویرلدیکی وقت بینه صورتی چقاریله جقدر ؛

مقابله ایدیله جک ، مهرله جک ، الفظ و عباره سنه باقیله جق و اویله

ویریلیر جکدر . کندیلیرینک بیان ایندکلیری محذور نه کی احوالده در ؟

اگر صورت ویرلدیکی ویا خود قیدندن چقارلدینی وقت برساخته لک

قاریشه جق اولورسه بوه مسئله ده اولابیلیر . یالکز بونده اولماز .

قانونه مخالف احوال و حرکات وقوعی هر معامله ده ممکندر . فقط

بویه بر اصل ویرلدیکی وقت عینیات دفترده مصدق و مسجل اولان

صورت مصدقسی آنتوب ویریلور . اصلیه بر زمان موقت ایچون

ویریلیر . آرتیق بونک ایچون فوطوغرافی ایستیه یرک امور ملتی بر

طاقم مشکلاته اوغرا تقیده بر معنا کورمه بورم .

آصف بك (وان) — ذاتاً کاتب عدل دوسیه سنده محفوظ

اوراقلک واصلنک طلب ایلمسی هر حالده بر حکمه قرار ی اوزرینه

واقع اولاجقدر . بوده ، هر حالده تدقیقات اجراسی ایچون ، بر

ضرورت نتیجه سنده اولاجق . بونک ، عیناً ویرلمسی لازم کلیر . بزده

سندنک فوطوغرافیسی چقارمقدر . ییلیم ، بارماق اشارتی قبول

ایتدیرمه دک ، میجا بو ، قبول اولونوری ؟ بر کاغدنک فوطوغرافیسی ،

البته او کاغدنک ، باشقمنک الیه یازمش اولان صورتدن ده اصلا م

برشیدر . باقلم او خطی مثلاً فلان مقالات محرری یازمشی ، میجا

اونک خطیسی ؟ بونی تدقیق ایجاب ایدر ویا خود فلان طرفندن

امضالامش ویا مهرله مش ؛ دینیلور . باقلم اونک امضاییسی ، اونک

مهریسی ؟ بناء علیه بوفوطوغرافی اوزرینه تحقیقات احرا اولونابیلیر .

بو قیدی قوتی قندن مقصد ، اصلک اهمیتنی ایضاح واثبات ایتمکدر . فقط

بوماده یاپیلدینی وقت ، فرانسز لک قانونلرندن ترجمه و اقتباس ایلمشدر .

او وقت فوطوغرافی ایجاد ایلمه مشدی . فوطوغرافی سوکره دن

ایجاد ایلمش . اگر اونلر ، قانونلری تبدیل ایتمش ایسه ل احتمالکه

اصللرک فوطوغرافیسنک آلتناسنی قانونلریته سو قشاردر . فوطوغرافیده

مضبوطیت وار . آرتیق سز بیلیرسکز ، ایستیه کز قبول ایدرسکز

ایستیه کز قبول ایتمسکز .

آصف بك (وان) — دوسیه ده محفوظ اوراقلک ایستیه نیلمسی

طبیعی بر ضرورته مستندر . اونک ایچون اوراقلک ویرلمسی بر

حکمه نک قرار بده استاد اییدیور . اوراقلک ویرلمسی ایچون صورت

مصدقسی آلتوب حفظ اییدیور . طبیعی بوه ضرورت نتیجه سیدر . موقه

ویریلور . آرتین افندی ، بوقانونک ، دها هنوز فوطوغرافی کشف

ایلمه دن مقدم تنظیم ایلمش اولان فرانسز کاتب عدل قانونک ترجمه سندن

عبارت اولدینی سوله دیلر . حال بوه بوقانونک ، انشای تنظیمنده

کک فرانسز قانونه وکک سائر اوروپا دولتری قانونلریته مراجعت

ایلمش ، عینی زمانده خلقنک سوسیسی و احتیاجاتده نظر اعتباره

آلتهرق بوقانون وجوده کتیرلشدر . آیرجیه فوطوغرافی آلتناسنه

حاجت اولایه جفتی وماده نک عیناً قبولی لازم کلدیکنی طلب اییدیورم .

شفیق بك (بازیدی) — افندم ، ماده نک مال و مندر جانندن

آکلاندینی وجه اوزر بوسندنک اصلنک ویرلمسی مطلق دکدر . چونکه ،

بیض احکام و معاملات و دعاوی واردرکه اوسندنک کورولسنه لزوم

کوستریر . مثلاً ، بر حکمه استینافی ویا تمیزیه ده ویا خود باشقه بر یرده

او سندنک اصلنک کورولسنه لزوم کورولور . او صورته او سندن

ایستیه نیلیر ، یوقسه علی الاطلاق هر ایستیه نیان سندنک اصلی ویرمک

کاتب عدل ایچون ممکن دکدر . چونکه قانونده صراحت واردر .

صورتلری ویریلیر ، دینیلور . سوکره آرتین افندی بو یوردیلرکه ،

اصلی کیدرسه هر درلو شهبه عارض اولور . اولجه ده مذاکره سبق

ایتدیک ووجه بوسندات ، هم عینیات دفترنه قید اولونور ، هم ده

عینی زمانده دوسیه ده حفظ اییدیورکه ایکی صورته ، قوتتول ایدیله رک

محافظه اولونور . بناء علیه اصلنک صورت موقته ده اعطاسی ،

عرض ایتدیکم وجهه ، اسباب ضروری و مجبره دن دولایی ایجاب

ایده جکدر . بناء علیه بوماده هر زمان تطبیق اولونه جق بر ماده دکدر .

عیناً قبولی رجا اییدیورم .

آرتین افندی (حلب) — افندم ، شفیق بك افندی ، بوانجمنک